

Rapport d'activité 2014

Association "l'Atelier du Pommier"



L'Atelier du Pommier : Dans une vieille ferme du Grand Saconnex, nous vous proposons de rencontrer la Terre...



SOMMAIRE

1) Présentation	p. 3
2) Buts de l'association	p. 5
3) Comité et équipe	p. 6
4) Mot de la présidente	p. 7
5) Activités 2014	p. 9
6) Projets pour 2015	p. 13
7) Rapport de la trésorière	p. 15
8) Rapport de l'organe de révision	p. 17
9) Remerciements	p. 18
Bibliographie Programme des cours	p. 19



1) PRÉSENTATION

« L'Atelier du Pommier » créé en 1999, est devenu une association à but non lucratif le 19 décembre 2006. Ses locaux se trouvent au chemin du Pommier dans une magnifique ferme du début du 20^{ème} siècle, propriété de la Ville du Grand-Saconnex.





Présente en chacun
dès sa naissance,
la créativité
demande
tout d'abord
à être reconnue.



2) BUTS DE L'ASSOCIATION

**Les buts de l'Association
«L'Atelier du Pommier» sont :**

- Favoriser l'expression et le développement de la créativité des participants.
- Organiser des ateliers d'expression artistique, principalement dans le domaine de l'argile, notamment la poterie, le modelage, la sculpture...
- Animer des ateliers et des stages pour les enfants en âges préscolaire et scolaire, les adolescents et jeunes.
- Offrir des cours aux adultes, accueillir des personnes en situation de handicap, apporter bien-être moral et physique à des aînés.
- Accueillir dans certains ateliers des stagiaires et des bénévoles.
- Gérer et animer l'Atelier du Pommier.

3) COMITÉ ET ÉQUIPE

L'association «L'Atelier du Pommier» compte plus de 200 membres.

Son comité est composé de 6 membres :

Mme Chantal Wasmer, présidente
Mme Marianne Schirato, vice-présidente
Mme Sarah Delacoste, trésorière
Mme Daniella Favre, secrétaire coordinatrice
Mme Christiane Beroud, membre
Mme Elsa-Hélène Walther-Monnet, membre

Notre équipe

Trois céramistes professionnels, passionnés par le domaine qu'ils enseignent, ont travaillé à l'Atelier du Pommier en 2014 pour encadrer enfants et adultes lors des cours trimestriels et les stages des vacances scolaires. Il s'agit de Mmes Perrine Cardon et Noémie Kreis et de M. Jean-Marc Desales, qui nous a rejoint dès le mois de janvier.

Fraîchement arrivé à l'Atelier du Pommier en janvier 2014 après plusieurs années d'enseignement dans d'autres structures, j'ai tout de suite pris du plaisir à travailler dans cet endroit prolifique à la création et aux belles rencontres. Tous ces moments partagés avec les enfants ou les adultes sont autant de nouvelles expériences enrichissantes et stimulantes dans ma trajectoire d'enseignant. La joie de partager ma passion se concrétise à chaque instant avec l'enthousiasme, la motivation et la curiosité de mes élèves. L'atelier du Pommier offre, de par son fonctionnement et ses membres, une ouverture créative et sociale



très motivante. La bonne entente de notre petite équipe de céramistes favorise le bon fonctionnement et le développement de l'atelier, ce qui me procure un immense bonheur de travailler dans un environnement aussi porteur.

Petite phrase qui fait chaud au cœur de plusieurs de mes élèves : " ici le temps s'arrête et j'oublie tout" Jean-Marc Desales

A l'occasion des jobs de vacances, plusieurs jeunes ont été engagés pour aider les animateurs pendant les stages des vacances scolaires. Pour cette activité, l'association a privilégié les jeunes de la Commune, dans un souhait de partenariat avec la Ville du Grand-Saconnex. Nous avons eu le plaisir d'accueillir cette année : Adrien, Alexandre, Aline, Amaya, Charlotte, Clara, Eloïse, Kristel, Léa, Mallory, Mathieu et Nora.

Vérificateur des comptes, CF, Compagnie fiduciaire de révision SA.

4) MOT DE LA PRÉSIDENTE :

Il me semble que c'était hier que je prenais ma plume pour rédiger le « mot de la Présidente » 2013 et me voici déjà à écrire celui de l'année 2014. Le comité est toujours à pied d'œuvre pour vous offrir des cours, des stages, des week-ends

tits comme des grands, de permettre à toutes ces personnes d'exprimer leur créativité et leur offrir régulièrement des bulles où l'artiste donne forme, hors des soucis du quotidien.

Différentes méthodes sont exprimées dans notre

Grâce à une gestion rigoureuse, nous avons retrouvé un équilibre financier et nous sommes à même de vous dire que notre association se porte bien.

J'ai également une pensée toute particulière pour trois membres fondateurs du comité, Mesdames Zanghi Schnorhk et Maud Gay, Monsieur Didier Schnorhk, au comité depuis la création de l'association en 2006 jusqu'au début de l'année 2014. Je les remercie de tout cœur pour leur engagement, leur bénévolat et leur travail bienveillant durant toutes ces années dans cette belle aventure humaine et leur souhaite le meilleur pour leurs projets futurs.



L'année 2015 nous réserve un déménagement, car les travaux de rénovation de la Ferme du Pommier débuteront en septembre pour devenir la « maison des familles », dans laquelle nous serons accueillis en 2017 et ce dans des locaux flambants neufs. En attendant la fin des transformations, la ville du Grand-Saconnex nous met à disposition des locaux en face de la ferme Sarasin, ce qui nous permettra de poursuivre nos activités.

Mon souhait le plus cher est que la céramique et la création artistique puisse prendre une part toujours plus importante dans notre société.

Chantal Wasmer / Présidente



à thème. Ceux-ci sont animés par des professionnels de la céramique pour mieux vous guider, vous accompagner et vous faire découvrir cet art ancestral. Nous avons renforcé notre équipe d'animateurs avec l'arrivée de Jean-Marc Desaulles, auprès de Perrine Cardon et de Noémie Kreis. J'aimerais remercier notre team de professionnels pour le travail fourni en 2014, pour leur façon de transmettre leur passion auprès des pe-

atelier ; du tournage, du modelage, de la sculpture. Toutes ces œuvres vous sont présentées lors d'expositions et d'animations que nous proposons durant l'année.

Nous ouvrons également notre atelier à des expositions temporaires et c'est un membre du comité, Mme Elsa Walther-Monnet, qui a enchanté les lieux durant trois jours sur le thème « mon rêve africain ».

J'aimerais remercier toutes les personnes qui font confiance à notre association : les parents qui nous confient leurs enfants, les adultes et les résidents de Claire Fontaine qui suivent assidûment nos cours. Mes remerciements s'étendent également à la ville du Grand-Saconnex pour leur soutien financier, leur confiance et leur aide durant toutes ces années.



5) ACTIVITÉS 2014

Cours trimestriels et stages :

Notre association est très heureuse de son année 2014 qui a été une belle année de stabilité tant au niveau du nombre de cours donnés que de participations aux stages.

Globalement le nombre d'élèves est stable puisque nous retrouvons plus de 300 élèves cette année.

Au niveau des stages enfants, nous avons ouvert cette année pour la première fois un stage durant les vacances scolaires de Noël. Nous sommes

de confiance et de plaisir réciproque avec ses élèves. Il est également à l'initiative d'une nouvelle formule, soit les cours à la carte, instaurée pour Noël 2014, qui permet de goûter à la poterie avant de s'inscrire pour un cours.

Nous avons maintenu tout au long de l'année

Au niveau des ressources humaines :

Concernant notre administration, après une année de collaboration avec notre nouvelle secrétaire-coordinatrice, en la personne de Daniella Favre, nous ne pouvons que nous réjouir d'une collaboration porteuse de nouveauté, d'enthousiasme et de passion.

Nous avons débuté l'année 2014 avec l'accueil d'un nouvel animateur, Jean-Marc Desaulles qui remplaçait Perrine lors de son congé sabbatique jusqu'à l'été. Avec Noémie, ils ont formé un duo de professionnels très équilibré et surtout apprécié par nos élèves, tant enfants que adultes. Jean-Marc a organisé un stage de tournage avec ses élèves adultes en mai à notre atelier, le stage était complet ! Nous apprécions grandement son expérience et la nouvelle énergie qu'il amène dans notre atelier.

Avec le retour de Perrine, nous pouvons enfin réaliser notre rêve pour l'animation de l'atelier; avoir une équipe composée de trois professionnels pour accompagner les élèves dans leurs réalisations ainsi que pour l'intendance. Ils peuvent répondre ainsi de façon plus performante aux nombreuses demandes d'un public toujours plus curieux.

« Pour ma part l'année 2014 a débuté par un beau voyage de janvier à juin, avec la bénédiction du comité que je remercie encore au passage de l'avoir permis...Et à cette occasion nous avons inclus à notre fine équipe un élément non négligeable en la personne de Jean-Marc, qui depuis janvier est à nos côtés pour notre plus



Quelques chiffres :

	2013	2014	
Membres	228	198	ravis d'avoir offert cette possibilité malgré le petit nombre d'élèves. Nous espérons que dans le futur ce stage connaisse lui aussi le succès de nos autres stages de vacances !
Bénévoles	9	6	
Equipe	2	3	
Jobs de vacances	9	12	Un nouvel engouement de la part des adultes s'installe dans nos cours, avec 3 horaires réguliers par semaine et un stage tournage organisé durant un week-end de printemps. Nous ne pouvons que remercier du fond du cœur nos intervenants, en particulier Jean-Marc, qui, à l'instar de Noémie et de Perrine, a su installer une relation
Elèves enfants	298	268	
Elèves adultes	24	35	
Stages d'été	14	14	
Stages petites vacances	5	7	
Cours trimestriels enfants	4	4	
Cours trimestriels adultes	3	3	

notre cours pour les personnes en situation de handicap avec les bénéficiaires de la Fondation Ensemble, site de Claire Fontaine et avons même un nouvel élève !

Nous nous félicitons de cette collaboration.

« L'histoire de la céramique accompagne celle de l'humanité... »

grand plaisir! L'activité de l'atelier est toujours plus riche!

Les stages d'été se sont encore bien déroulés, avec de nombreuses inscriptions, ce qui me conforte dans l'idée que les enfants ont toujours autant de plaisir à venir et revenir, d'année en année. Depuis le temps que je travaille à l'Atelier du Pommier, j'ai eu le plaisir de voir grandir pas mal d'enfants qui faisaient leurs premiers pas dans

l'expression artistique et se mettre de la terre partout!

J'espère que l'atelier va encore avancer bon train l'année prochaine et me réjouir à l'avance des nouveaux locaux prévus! » 2014 fut une année riche en création. Les élèves des différents cours enfants et adultes ont pu expérimenter de nombreuses techniques. Perrine Cardon

qui connaissent le plus grand succès. Mais le travail d'émaillage est également prisé par les adultes, principalement pour les pièces utilitaires. Les cours et stages connaissent un grand succès et sont pour la plupart complets. Le travail par petits groupes de maximum 8 à 10 pour les enfants, de 8 pour les adultes et de 3 pour les personnes en situations de handicap permettent un travail de qualité. Ainsi les élèves tissent de

belles relations et cela permet de beaux moments de partage. L'atelier du Pommier offre ainsi une parenthèse hors du temps bienvenue dans la semaine. Noémie Kreis



l'univers de la poterie, devenir de grands enfants voire des ados... toujours aussi motivés et créatifs! C'est très motivant de constater que malgré la forte tendance des gens à vivre de plus en plus avec des écrans, dans un univers très «propre», il y en a toujours pour venir risquer de se rencontrer

A l'Atelier du Pommier, le modelage et l'estampage restent les méthodes de façonnage de prédilection. Le tournage fait également de plus en plus d'adeptes chez les adultes et même parmi les enfants. Pour magnifier les poteries, ce sont les engobes, permettant de magnifiques décors,

Activités et projets concrétisés en 2014 :

- Stage de tournage pour nos adultes le 22 mai
- Exposition des travaux d'élèves de différents ateliers de céramique 'Inattendus d'argile' 16 au 18 mai 2014 et vernissage le 17 mai à la Ferme Sarasin
- Développement de notre atelier sur les réseaux sociaux
- L'Atelier du Pommier a aussi accueilli du 4 au 7 septembre une exposition « Mon rêve africain » réalisée par Elsa Walther Monnet, artiste plasticienne, membre du comité
- En automne nous avons exposé le 11 octobre les pièces que les enfants ont réalisées durant l'été.
- Avec les nouveaux horaires scolaires, nous avons essayé de nouveaux horaires de cours le mercredi après-midi
- Nouvelle collaboration avec l'association « Les Petits Amis du Musée »
- Organisation d'anniversaires dans nos ateliers tout au long de l'année
- Participation à l'exposition organisée par la Fondation Ensemble, site de Claire Fontaine le 13 décembre





6) PROJETS POUR 2015 :

- Suite aux travaux de rénovation, projet développé par la Ville du Grand Saconnex, prévus à la Ferme, nous redoutions devoir quitter le site, et sommes enchantés de pouvoir réintégrer la Ferme après les travaux
- Durant les travaux l'Atelier du Pommier sera déplacé en face de la Ferme Sarasin, au-dessus des locaux des Lionceaux, dans les anciens locaux du théâtre Binokyo, associations du Grand-Saconnex également
- Suite à l'excellente collaboration avec l'association « Les Petits Amis du Musée » nous nous réjouissons de développer ce projet afin de contribuer nous aussi, à l'encouragement à la culture dès le plus jeune âge.
- Mettre sur pied un atelier senior dans un esprit de rencontre, de détente, de créativité et de plaisir
- Encourager des animations avec d'autres institutions de la Commune du Grand-Saconnex et du Canton de Genève
- Encourager l'intégration de parents au sein du comité
- Organiser une exposition des créations de nos élèves de l'année en plus de l'exposition des élèves des cours d'été
- Continuer à animer des fêtes et des anniversaires
- Lors d'un événement de la Commune, organiser une cuisson céramique à l'aide d'un four à papier
- Augmenter les stages adultes durant les week-ends avec tournage et autres techniques qui ne peuvent être exploitées lors des cours réguliers



Témoignages :

« J'aime beaucoup cet atelier de poterie car tout le monde se sent heureux et j'aime voir leur sourire. J'aime la poterie mais pas le judo car le judo est violent alors que la poterie est relaxante et créative.

« Quand j'arrive à l'atelier le jeudi soir, j'entre dans un autre temps. La Ferme du Pommier est une vieille bâtisse avec ses vitres à carreaux, son sol pas plat et ses petites pièces. On y est en intimité, on discute de tout et de rien. On y rit aussi.

dans nos idées. Il nous conseille juste ce qu'il faut mais nous laisse découvrir nos propres «talents». L'atelier Pommier ne serait pas ce qu'il est sans votre équipe d'enseignants. Un grand bravo à eux et un tout grand merci à l'association qui per-

Dear Daniella and management,

Good evening.

Nicole has completed two weeks of pottery courses with Mr Jean Marc. I am very impressed



J'aime cet atelier car la création et la pensée des enfants peut se développer rapidement. »

Léo Mettraux, 10 ans.
Cours du lundi avec Noémie.

Il y a une âme dans cette ancienne Ferme. J'ai énormément de plaisir à travailler la terre, à créer des pièces et découvrir les émaux et engobes. De par son talent de potier et son savoir-faire, Jean-Marc, notre enseignant, nous accompagne

met de réunir élèves et enseignants autour d'une même passion : la poterie. »

Deborah Mettraux, maman de Léo Mettraux.
Cours pour adultes le jeudi soir avec Jean-Marc.



by the work that they had done.

Mr Jean Marc certainly put in lots of efforts in trying to get the kids to create such a complicated master piece. He is a good teacher. Thank you Ms. Cha

7) RAPPORT DE LA TRESORIERE

Le recouvrement de l'écolage correctement effectué ainsi qu'une maîtrise des dépenses nous ont permis de « redresser la barre » et prendre un cap au portant. Ainsi, l'année 2014 s'est bouclée avec un bénéfice d'exploitation de CHF 2496.-

Une année fructueuse qui nous a permis de passer en pertes CHF 2340.- de débiteurs irrécouvrables, d'acheter de l'équipement pour CHF 1500.- et faire une provision pour le futur déménagement prévu en septembre 2015 de CHF 10'000.-

Nous finissons l'année sans aucune dette, aucun débiteur douteux et avec CHF 6971.- de liquidités. Les charges sociales sont provisionnées. Nous pouvons donc accueillir l'an 2015 avec plus de sérénité que les années précédentes.

BILAN	CHF RÉEL 2013	CHF RÉEL 2014
Actifs		
Liquidités	5'495	6'971
Débiteurs nets	3'118	3'394
Transitoires	2'200	2'663
Immobilisés nets	2'762	2'664
Total Actifs	13'574	15'692
Passifs		
Dettes	6'408	
Transitoires	6'645	2'676
Fonds propres	521	13'016
Total Passifs	13'574	15'692
EXPLOITATION	RÉEL 2014	BUDGET 2015
Produits		
Subventions	12'800	19'000
Ecolage	99'836	89'000
Cotisations	4'318	6'300
Total Produits	116'954	114'300
Charges		
Ressources humaines	81'533	92'000
Frais directs d'écolage	7'606	9'600
Frais généraux	25'319	8'600
Total Charges	114'458	110'200
Bénéfice ou -Perte	2'496	4'750





8) RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'association Atelier du Pommier pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction (comité), alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme

requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencon-

tré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du résultat ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

CF Compagnie fiduciaire de révision sa

Christian Furrer et Patrick Monney



9) REMERCIEMENTS

L'Association «l'Atelier du Pommier» tient à remercier les organismes et institutions qui l'ont soutenue, ainsi que toutes les personnes et membres qui ont, par leur engagement et leur aide, épaulé l'Association durant l'année 2014 et plus particulièrement :

- La Ville du Grand Saconnex, ainsi que le Conseil Administratif, pour sa confiance, sa présence et son soutien financier.
- Le GLAJ-GE (Groupe de liaison genevois des associations de jeunesse), dont nous sommes l'un des membres, pour avoir, tout au long de l'année, contribué à faire connaître nos activités.
- Les intervenants : Jean-Marc Dessales, Noémie Kreis et Perrine Cardon, pour la transmission de leur passion de la terre et de la céramique, sans oublier l'encadrement des jobs d'étudiants durant les vacances scolaires.
- Les jeunes qui ont aidé lors des stages de vacances.
- Les membres du comité pour leurs nombreuses interventions bénévoles
- Daniella Favre pour son travail de secrétariat et de coordination.
- CF Compagnie fiduciaire de révision sa, en particulier Messieurs, Michel Vuillemier, Christian Furrer, Patrick Monney, pour leur travail consciencieux et leur merveilleuse disponibilité.
- Pierre-Alain Landini, graphiste.
- L'imprimerie du Cachot pour son efficacité et sa disponibilité.



Bibliographie - références

« L'argile partagée »

Daniel de Montmolin.

Editions La revue de la céramique et du verre, 2009

« Le manuel Potier »

Steve Mattison, le guide complet des outils des matériaux et des techniques pour potiers et céramistes.

Editions La revue de la céramique et du verre, 2009

« Le jeu de la barbotine »

un défi de la créativité Daniel de Montmolin, frère de Taizé.

Editions La Revue de la céramique et du verre, 2010

Avril 2015

Programme des cours 2015-2016

À consulter sur www.pommier.ch

COURS TRIMESTRIELS : reprise des cours le 28 septembre 2015

Cours enfants :

LUNDI	16H15 à 18H00 avec Noémie
MARDI	16H15 à 18H00 avec Noémie*
MERCREDI	09H45 à 11H30 avec Noémie
MERCREDI	15H15 à 17H00 avec Jean-Marc*

Cours ados et adultes :

MARDI	19H à 22H avec Noémie
MERCREDI	18H30 à 21H30 avec Jean-Marc

Cours adultes :

JEUDI	19H à 22H avec Jean-Marc
-------	--------------------------

Cours intergénérationnel :

MERCREDI	13H15 à 15h00 avec Noémie*
JEUDI	16H15 à 18H00 avec Jean-Marc

* Ces cours seront assurés par Perrine dès le retour de son congé maternité.

Cours pour personnes en situation de handicap : à convenir

Anniversaires : sur demande le samedi

STAGES PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES :

MATIN OU APRÈS-MIDI :

Stages d'été 2015 :	du 29 juin au 21 août 2015
Stages d'octobre :	du 19 au 23 octobre 2015
Stages de Noël :	du 4 au 8 janvier 2016
Stages de février :	du 15 au 19 février 2016
Stages de Pâques :	du 29 mars au 1er avril 2016



